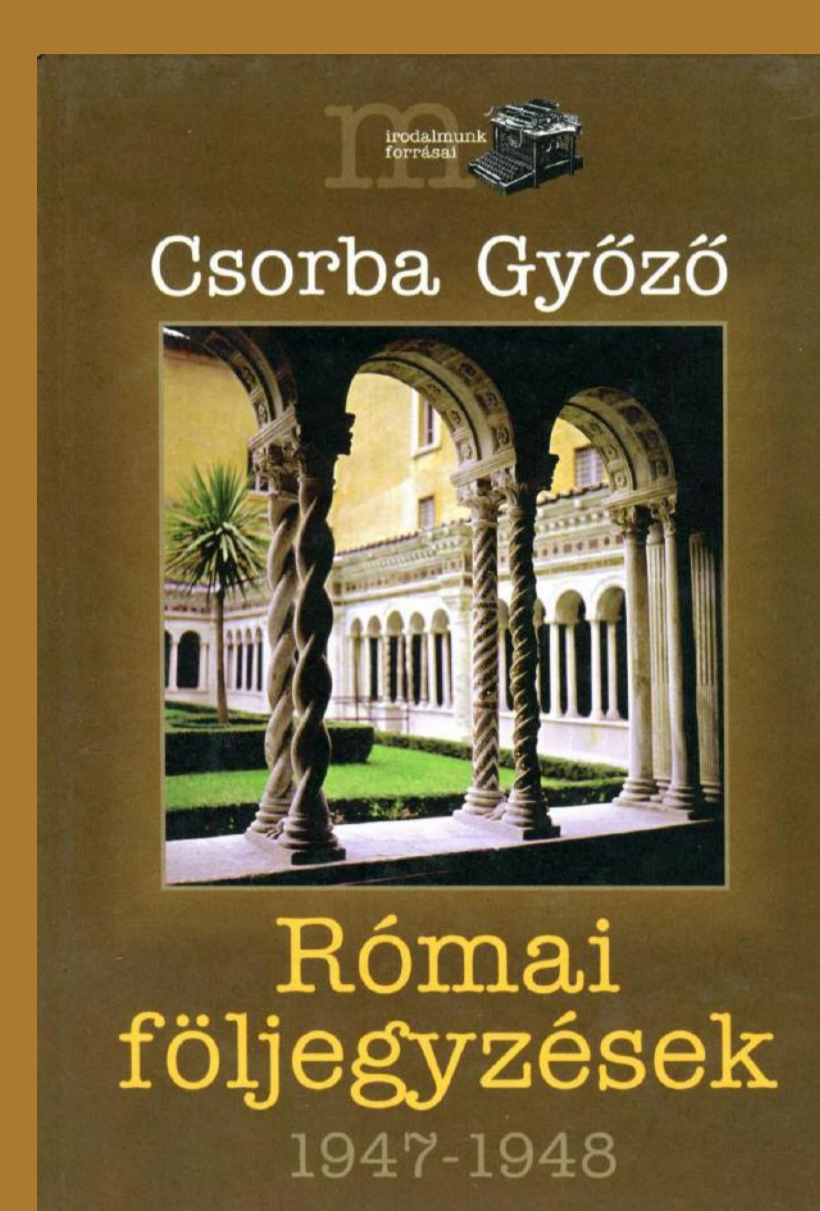


# CSORBÁTÓL / CSORBÁRÓL

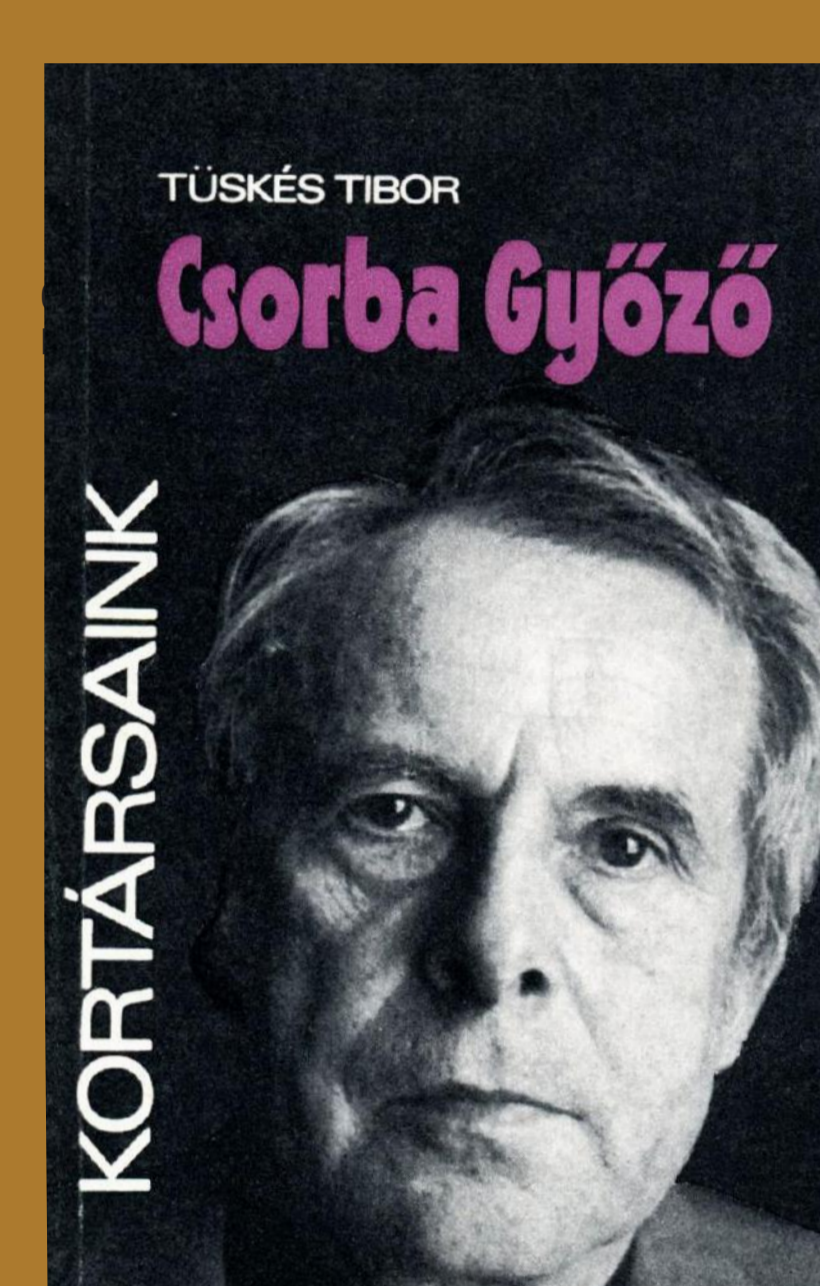


100 éve született  
Csorba Győző

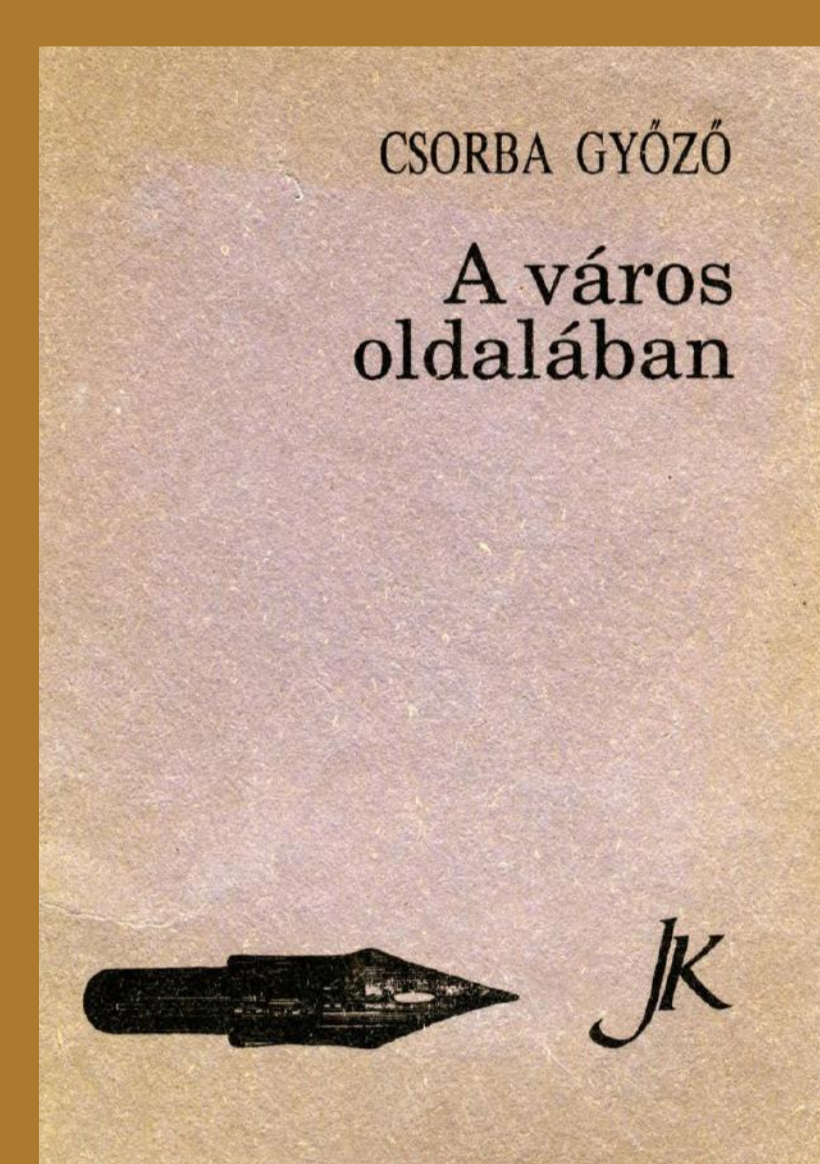
Vallomásaiból, nyilatkozataiból, a róla írt kritikákból



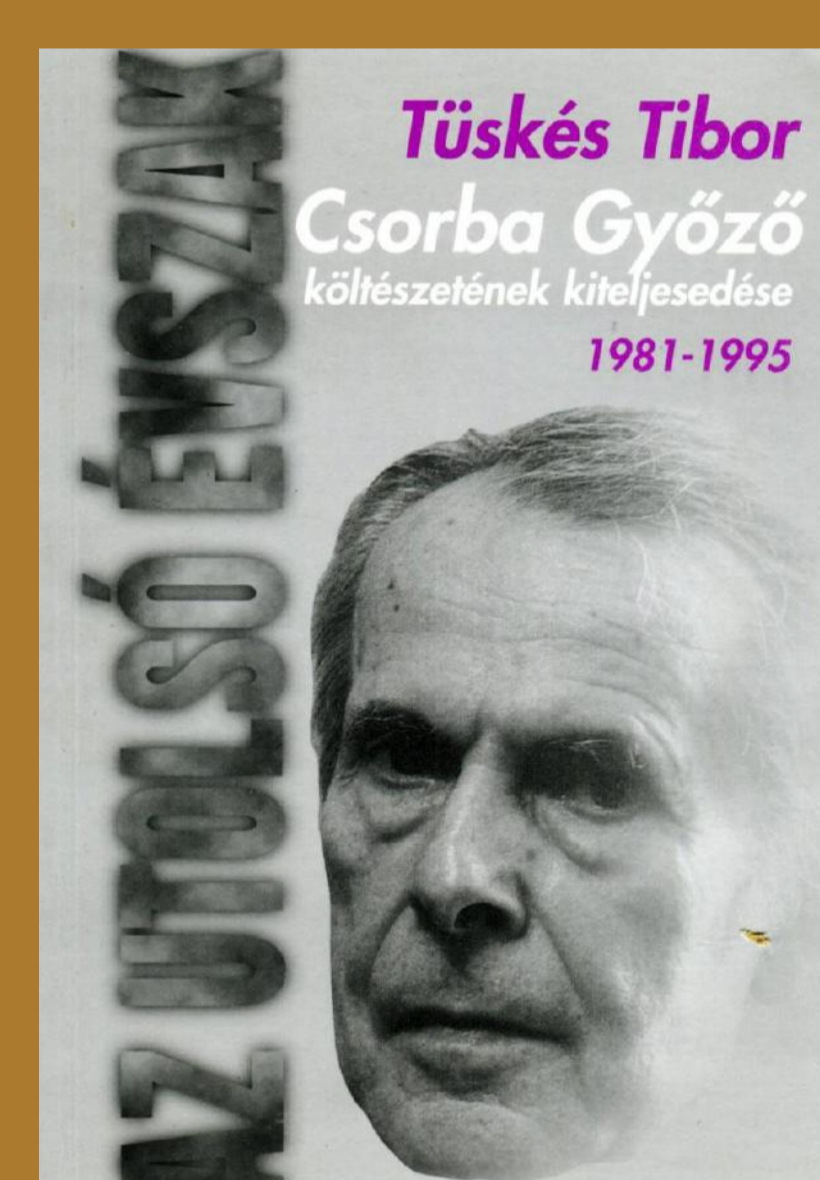
Csorba Győző: Római följegyzések, 1947-1948. Pécs, 2002.



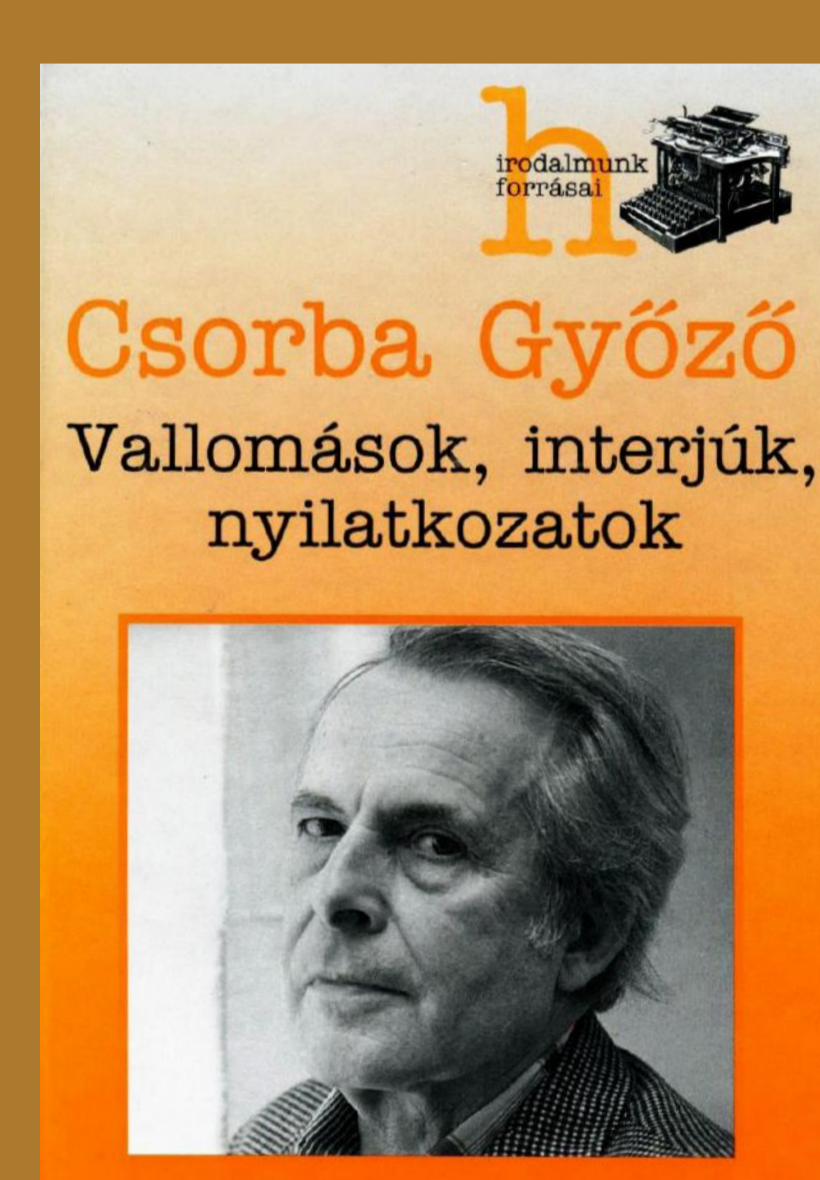
Tüskés Tibor: Csorba Győző. Budapest, 1981.



Csorba Győző: A város oldalában. Beszélgetések. Pécs, 1991.



Tüskés Tibor: Az utolsó évszak Csorba Győző költészetének kitéjesedése 1981-1995. Pécs, 1997.



Csorba Győző: Vallomások, interjúk, nyilatkozatok. Pécs, 2001.

Csorba Győzőről sok kötet, tanulmány, kritika jelent meg, ő maga is sok nyilatkozatot adott, kritikákat, emlékezéseket, vallomásokot írt, 1947-1948-as római tanulmányútjáról naplót vezetett, emlékeiről beszélgetős kötetet adott ki. 1979-ben jelent meg az első Csorba-bibliográfia. Tüskés Tibor állította össze. Az 1993-as Bertók-féle Csorba-bibliográfia fontos előzménye. Az Akadémiai Kiadó *Kortársaink* c. sorozatában megjelent *Csorba Győző* monográfiát (1981), mely az első összefoglaló értékelés volt a költőről, Tüskés Tibor írta. A költő 70. születésnapjára kiadott *Tiszteletadás Csorba Győzőnek* (1986) című kötetben a Csorbát méltató-köszöntő írások, versek olvashatók. A *város oldalában* (1991) című kötet Csuha István *Jelenkor*-szerkesztő, kritikus és Csorba Győző beszélgetéseinek szerkesztett változata. A szülőkről és a gyerekkorról szóló emlékezésektől, majd a költői pálya indulásától 1990-ig tartó életút felidézése közben a pécsi irodalmi-művészeti-kulturális élet érdekes, hiteles, vallomások, pontos képe tárul az olvasó elé. Bertók László, a pécsi alkotótárs *Csorba Győző* című bibliográfiája (1993) az életmű igen alapos, minden részletre kiterjedő feltárása, amely még a nyomtatott médiában megjelent fényképekről is leírást ad. A bibliográfiai irodalom mintapéldája. *Az utolsó évszak* (1997) Tüskés Tibornak a költő késői köteteiről, verseiről írt kritikáit, tanulmányait gyűjti egybe. A *Csorba Győző, a fordító* (1988) Csorba Győző fordításokról megjelent írásait, nyilatkozatait és a Csorba Győző-fordításokról írt kritikákat, tanulmányokat gyűjti egybe. A műfordítás szakirodalmának nagyon fontos darabja. A *Vallomások, interjúk, nyilatkozatok* (2001) a költő prózai szövegei és rádió-tv-nyilatkozatai közül a fontosabbakat tartalmazza. A *Csorba Győző emléke* (2003) című kötetben a Csorbához írt versek, írások, emlékezések legjavát gyűjtötte össze Tüskés Tibor. A következő idézetek a fenti könyvek némelyikéből, ill. napi-, hetilapokból, folyóiratokból származnak:

Ars poetica

„Én a költészetet mindig valamiféle élni-segítő erőnek tartottam és tartom. Segítő nekem, mert kimondja, s így feloldja feszültségeimet, és segít másoknak, mert kimondja helyettük is, mert nevet ad, s ezzel helyére tesz, építi a rendet. A rend pedig az élet egyik legfőbb oltalmazója.” Csorba Győző: *Lélek és ósz* című kötet „fűlszövege”.

Ars poetica

„Szűnjék meg a „lira” szó ábrándot, látványt, pódiumot asszociálni. Álljon a költészet az ember útjába, keveredjen ételébe, italába, üljön mellé örömeiben, bánatában, munkájában, pihenésében. Ne lehessen tőle szabadulni, ne lehessen kikerülni, mellőzni, félretenni. Aggasztóan csonkul az ember: nem a vers lesz a fő vesztes, ha ez is kiesik életéből!” Csorba Győző: *Összegyűjtött versek* c. kötetének *Magamról, verseimről* c. utószava, 1977. május

Fordításról

„A több éve húzódó önálló műfordítás kötetem utolsó rendszerezését végzem. Szinte könnyebb volt megírni ezt a 28 ezer soros fordítást, mint kötetbe válogatni egy részét, köztük Vergiliust, Ovidiust, Lucanust, Janus Pannoniust, Dantét, Petrarcat, Brechtet, Rilket, Ungarettit. Az Európa Kiadó Brecht-kötetet tervez, ebbe fordítottam a fiatalkori verseit, valamint egy készülő norvég antológiába dolgoztam nyersfordítás alapján. A fordítás számomra a könnyebb munka. Az írás csak jámbor óhaj...” Magyar Hírlap, 1975. jan. 7. 6. p.

Könyvtárosságról

„Itt kellene következnie könyvtárosi ars poeticámnak. Még eddig nem próbáltam megfogalmazni. De ha kelene, valahogyan így szólna: Mindent az olvasók valódi érdekéért! Közlekedj: személyiségük minél sokoldalúbb, minél gazdagabb kibontakoztatásáért. A kulcsszó, ami az előbbi fogalmazásban nincs is benne, a szolgálat. A könyvtárosság igenis állandó és sokirányú szolgálat. Talán sikerült néhány ifjú könyvtárosban hasonló ars poeticát kialakítanom.

...

„Előbb már mondtam, hogy a könyvtárosságot hivatásnak tartom. A hivatást pedig nem mi választjuk, hanem a hivatás választ minket. Ez persze így nagyon szép, de a gyakorlatban sajnos, nem mindig igaz. Annyi azonban okvetlenül igaz belőle, hogy akiket mégis a hivatás választ, azok között sokkal több a hűséges, a „makacs” könyvtáros, és kevesebb a hitehagyott, a szókevény!” Könyvtáros, 1977. 3. sz. 140-146. p.

Pécsről

„Az ország egyetlen Csontváry-múzeuma, a Pécsi Balett, a Modern Képtár, a színház mai magyar drámabemutatói, az idén készülő Vasarely-kiállítás mind-mind országos jelentőségű kulturális esemény. Jelenleg az írógárda többszöri megtizedelése ellenére is élő, működő írói közösség, aktív irodalmi élet van Pécsen. Csak tavaly legalább 12 kötet jelent meg itt élő szerzők tollából, többek között Pákolitz Istvánnak, Bárdosi Németh Jánosnak, Tüskés Tibornak, Nádor Tamásnak, Galambosi Lászlónak, Hallama Erzsébetnek, Bécsy Tamásnak, László Lajosnak, Bertók Lászlónak. Nyilvánvaló, hogy Pécsből nem lehet Pestet teremteni, de talán néhány év múlva nem lesz egyetlen megoldása az érvényesülésnek az elköltözés.” Magyar Hírlap, 1975. jan. 7. 6. p.

Csorba Győzőről

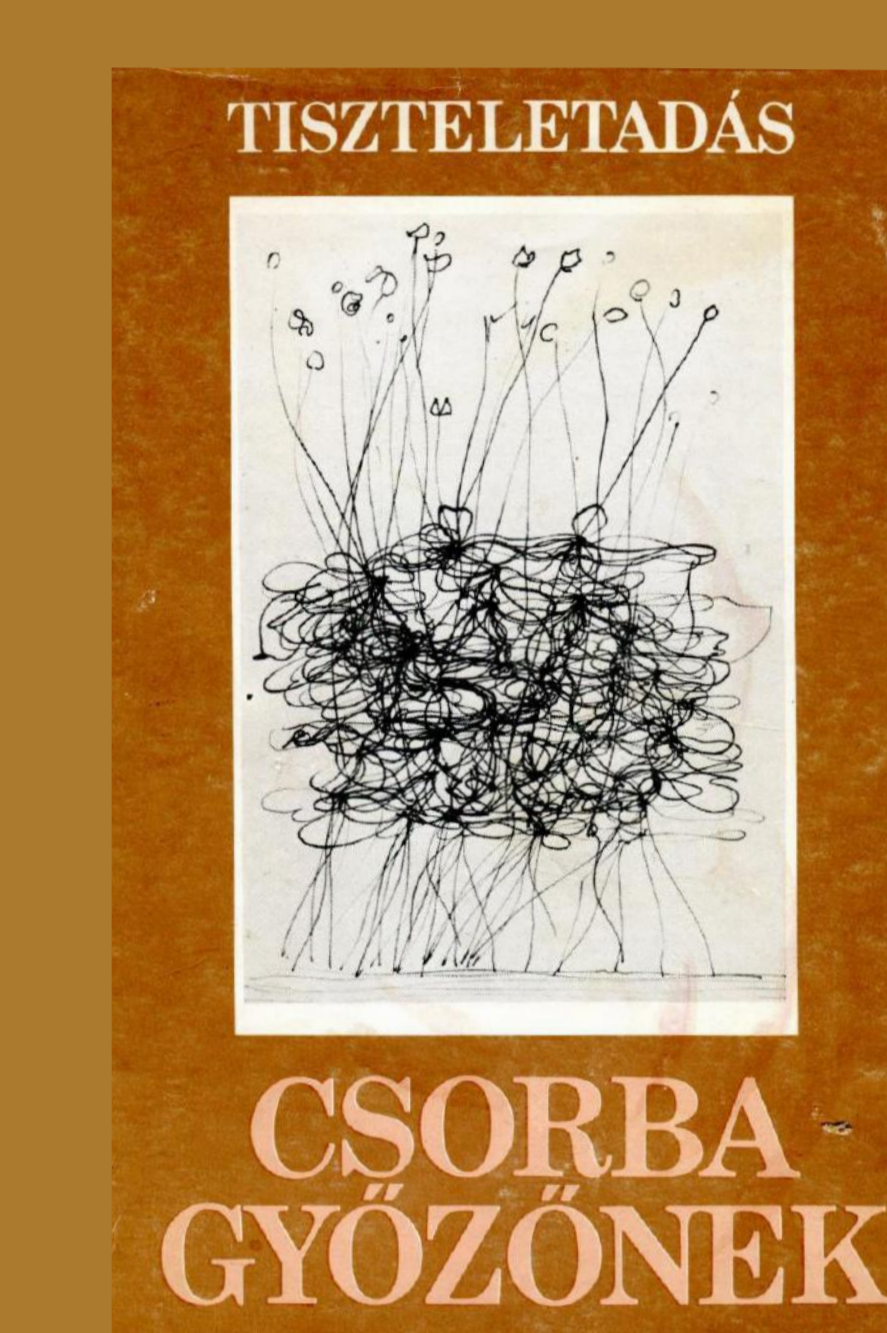
„Idegenkedik mindentől, ami lazaság, érzélgősség, hígság, de éppígy elfordul a pusztá intellektus hűvös, éles vonalú, hideg fényű ragyogásától. Mély és hiteles érzelmi alap és az értelem fel-feltörő kontrollja: ez a kettség adja költészetének sajátos ízt, egyéni karakterét, nyugtalanító feszültségét.” Tüskés Tibor: *Csorba Győző*. – Budapest: Akadémiai Kiadó, 1981.

Csorba Győzőről

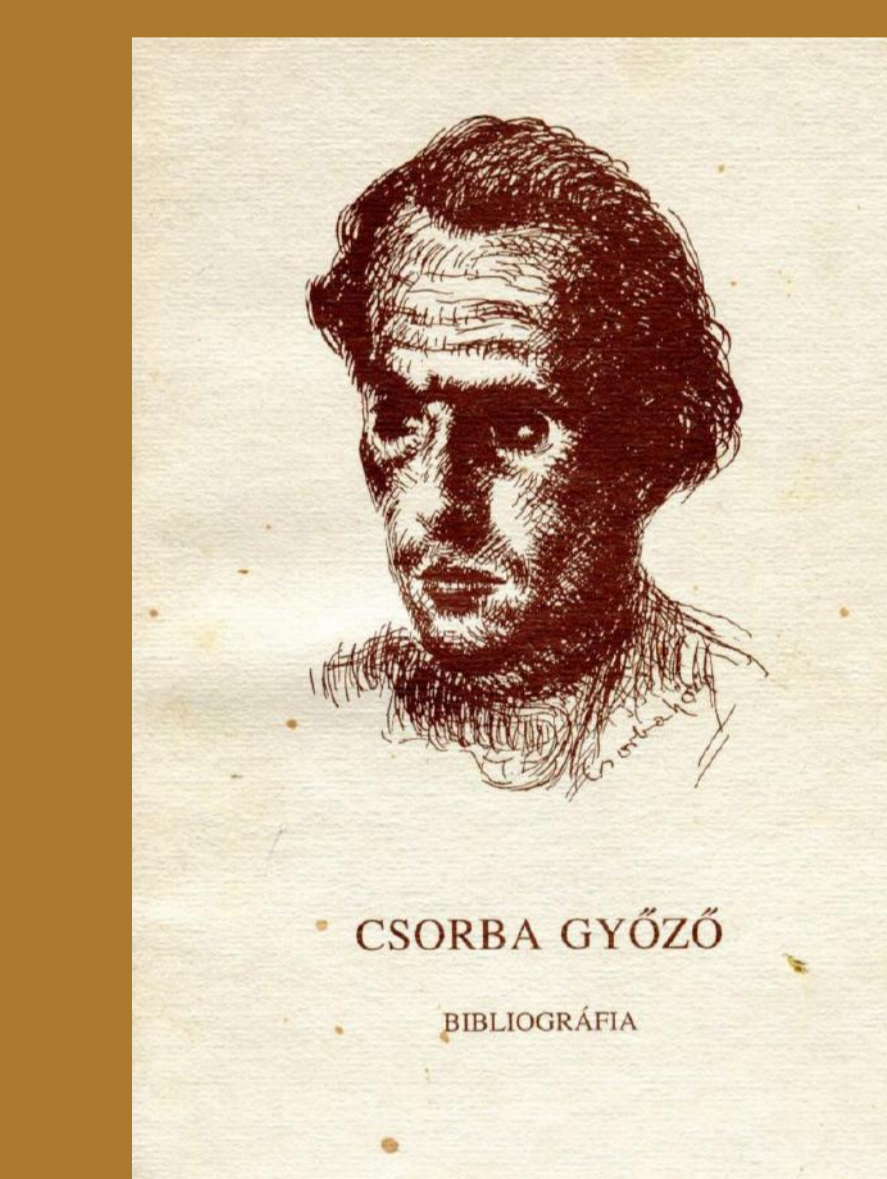
„Csorba Győző művészetével, írói műhelyével, emberi tartásával több mint fél évszázada fémjelzi a pécsi irodalmat és kultúrát.” Bertók László: *Csorba Győző*. Bibliográfia. 1993.



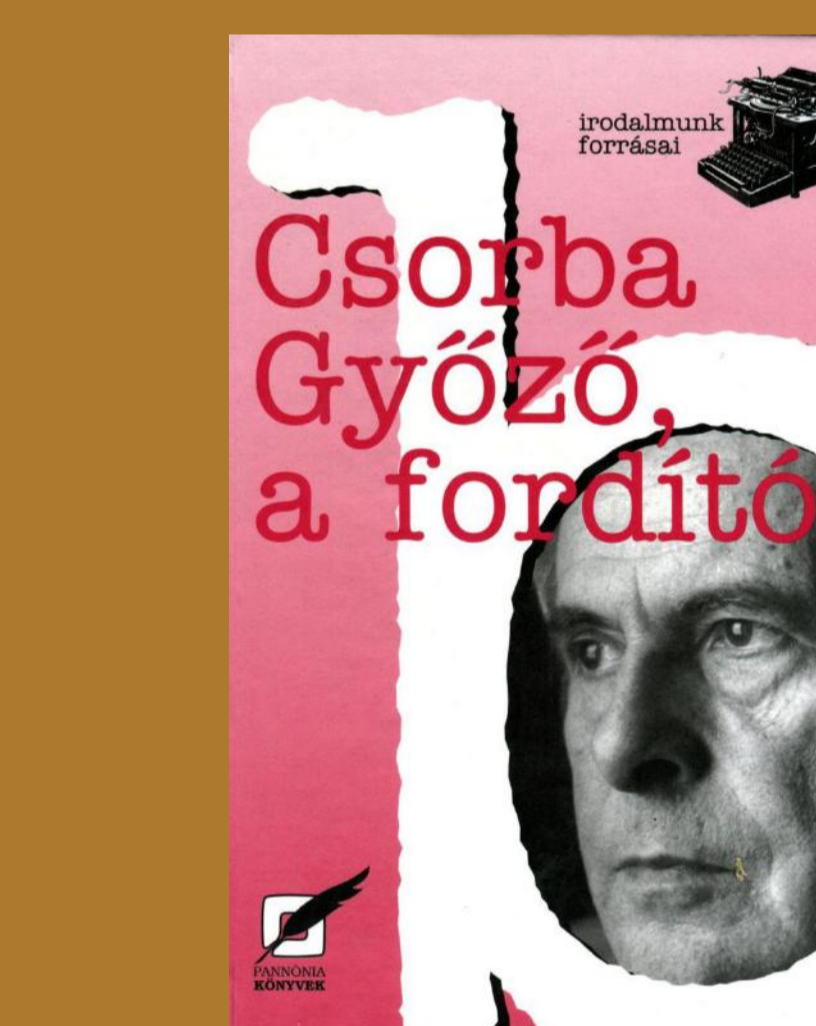
Tüskés Tibor: Csorba Győző. Bibliográfia. Budapest – Pécs, 1979.



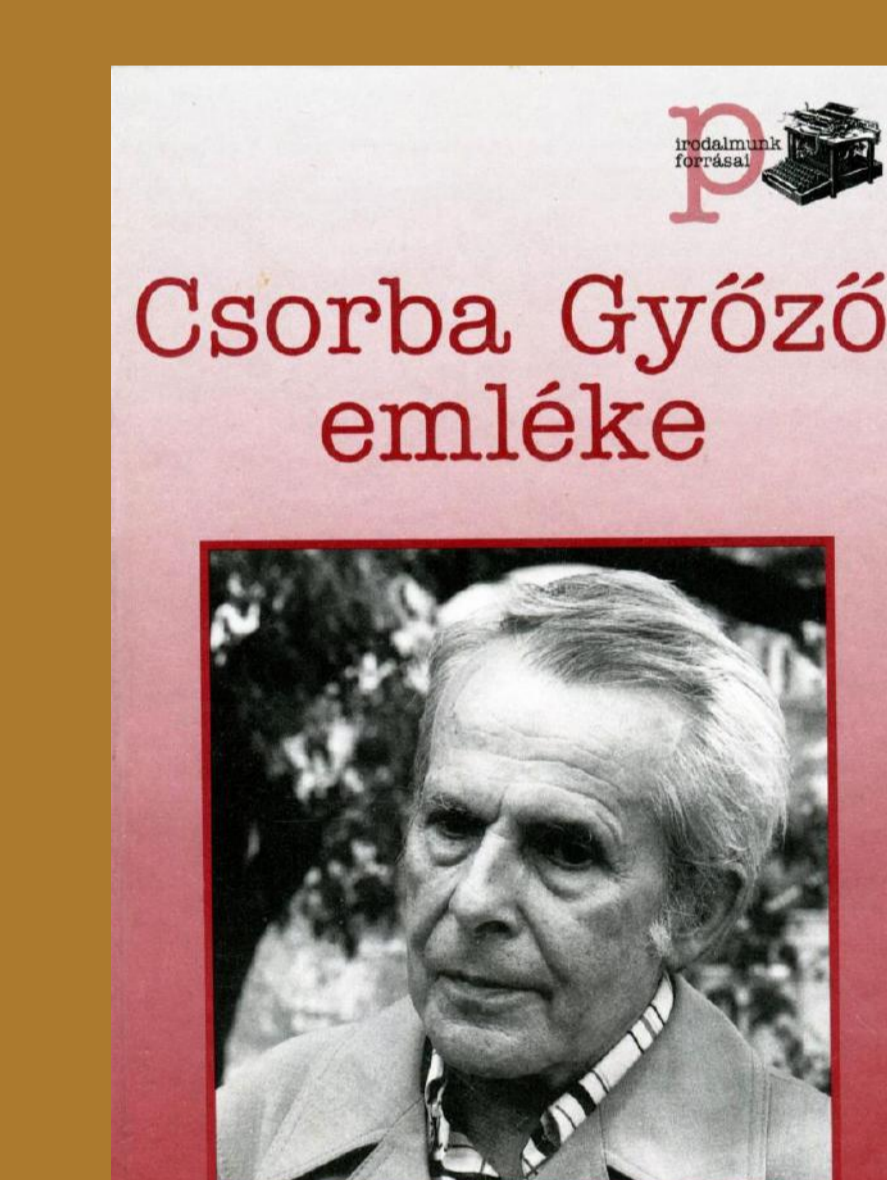
Tiszteletadás Csorba Győzőnek. Pécs, 1986.



Bertók László: Csorba Győző. Bibliográfia. Pécs, 1993.



Csorba Győző a fordító. Pécs, 1998.



Csorba Győző emléke. Pécs, 2003.

# Csorba Győző

## Vallomások, interjúk, nyilatkozatok

Csorba Győző